



USIKNOVÉŇIJE ČESTNÝJA HLAVÝ PRORÓKA PREDTÉČI I KRESTÍTEĽA IOÁNNA

CHRÁM NARODENIA SV. JÁNA KRSTITEĽA
V ŠAMUDOVCIACH

VSENOČNÉ BDENIE, 28.8.2018

Ášče že jésť vsenóščnoje bdíňije:

Ďiákon: Vostánite! Hóspodi, blahosloví!

Jerėj: Sláva Svjaťij i Jedinosúščij, i Životvorjáščej, i Nerazdílňij Tróici, vsehdá, nýňi i prísno i vo víki vikóv.

Lík: Amíň.

Priidíte, poklonímsja Carévi nášemu Bóhu.

Priidíte, poklonímsja i pripadém Christú, Carévi nášemu Bóhu.

Priidíte, poklonímsja i pripadém Samomú Christú, Carévi i Bóhu nášemu.

Priidíte, poklonímsja i pripadém k Nemú.

Ášče bdíňije, pojém síji stíchí:

Blahosloví, duše mojá, Hóspoda.

Blahoslovén jesí, Hóspodi.

Hóspodi Bóže mój, vozveličilsja jesí ziló.

Blahoslovén jesí, Hóspodi.

Vo ispovídaňije, i v velefípotu obléksja jesí.

Blahoslovén jesí. Hóspodi.

Na horách stánut vódy.

Dívna d'ílá Tvojá, Hóspodi.

Posredí hór prójduť vódy.

Dívna d'ílá Tvojá, Hóspodi.

Vsja premúdrostiju sotvoríl jesí. Sláva Tí, Hóspodi, sotvorívšemu vsjá.

Sláva, i nyňi: Allilúia, allilúia, allilúia, sláva Tebí, Bóže. **3x.**

Posém jerėj ilí d'jákon hlahólet jekteňijú velíkuju:

Jerėj: Mírom Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O svýšňim míri, i spaséňiji dúš nášich, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O míri vsehó míra, blahostojáňiji svjaťých Bóžičich cerkvěj, i sojedinéňiji vsich, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O svjaťím chrámi sém, i s víroju, blahohovíňijem, i stráchom Bóžim vchoďáščich vóň, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O Blažénňijšem Mitropolíťi nášem (*Imjarék*), Vysokopreosvjaščénňijšem Archiepiskopi nášem (*Imjarék*), Preosvjaščénňijšem Jepiskopi nášem (*Imjarék*), čestňím presvítterstvi, vo Christí d'jákonstvi, o vsém príčťi i lúdech, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O straňi nášej, pravíteľich i vóinstvi jejá, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O hráďi sém (*ilí* o veselí sėj, *ilí* o svjatíj obíteli sėj), o vsjákom hráďi, straňi, i víroju živúščich v ních, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O blahorastvoréňiji vozdučov, o izobíľiji plodov zemných, i vrémeňich mírných, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O plávajuščich, putešéstvujuščich, nedúhujuščich, stráždúščich, plínénnych, i o spaséňiji ích, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O izbávitisja nám ot vsjákijsa skórbi, hňíva i núždy, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

Zastupí, spasí, pomíluj i sochraní nás, Bóže, Tvojéju blahodátiju.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

Presvjatúju, Prečístuju, Preblahoslovennuju, Slávnuju Vladýčicu nášu Bohoródicu, i Prisnodívu Mariju, so vsími svjatými pomjanúvše, sámi sebé i drúh drúha, i vés živót náš Christú Bóhu predadím.

Lík: Tebí, Hóspodi.

Vozhlašéňije: Jáko podobájet Tebí vsjáka sláva, česť i poklonéňije, Otcú, i Sýnu, i Svjatómu Dúchu, nýňi i prísno, i vo víki vikov. **Lík: Amíň.**

Ášče že bďíňije ilí polijelėj, pojém 1. kafizmy 1. antifón:

Blažén muž, íže ne íde na sovít nečestívych: Allilúia, allilúia, allilúia.

Jáko víst Hospód' pút' právednych, i pút' nečestívych pohíbnet: Allilúia, allilúia, allilúia.

Rabótajte Hóspodevi so stráchom, i rádujtesja Jemú s trépetom: Allilúia, allilúia, allilúia.

Blažéni vsí nadíjuščiisja Náň: Allilúia, allilúia, allilúia.

Voskresní, Hóspodi, spasí mjá, Bóže mój: Allilúia, allilúia, allilúia.

Hospódne jésť spaséňije, i na ľudéch Tvojích blahoslovéňije Tvojé

Allilúia, allilúia, allilúia.

Sláva: Allilúia, allilúia, allilúia. **I nýňi:** Allilúia, allilúia, allilúia. **Táže tríždy:** Allilúia, allilúia, allilúia, sláva Tebí, Bóže.

Posém jekteňijá málaja:

Jerėj: Páki i páki mírom Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

Zastupí, spasí, pomíluj i sochraní nás, Bóže, Tvojéju blahodátiju.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

Presvjatúju, Prečístuju, Preblahoslovennuju, Slávnuju Vladýčicu nášu Bohoródicu, i Prisnodívu Mariju, so vsími svjatými pomjanúvše, sámi sebé i drúh drúha, i vés živót náš Christú Bóhu predadím.

Lík: Tebí, Hóspodi.

Vozhlás: Jáko Tvojá deržáva, i Tvojé jésť Cárstvo, i síla, i sláva, Otcá, i Sýna, i Svjatáho Dúcha, nýňi i prísno, i vo víki vikov.

Lík: Amíň.

Psalóm 140 (Hlás 6)

Hóspodi, vozzvách k Tebí, uslyši mjá. Uslyši mjá, Hóspodi. Hóspodi, vozzvách k Tebí, uslyši mjá: vonmí hlásu moléňija mojihó, vnehdá vozzváti mí k Tebí. Uslyši mjá, Hóspodi.

Da isprávitsja molítva mojá, jáko kadílo pred Tobóju, vozďijáňije rukú mojéju, žértva večérňaja. Uslyši mjá, Hóspodi.

I po čínu stíchi:

Položí, Hóspodi, chranéňije ustóm mojím, i dvér ohraždéňija o ustnách mojích.

Ne ukloní sérdce mojé v slovesá lukávstija, nepščeváti viný o hrisích.

Sčelovíki d'ílajuščími bezzakóňije, i ne sočtúsja so izbránnymi ích.

Nakážet mja právednik mílostiju, i obličít mjá: jelėj že hříšnaho da ne namástit hlavý mojejá.

Jáko ješčé i molítva mojá vo blahovoléňijich ích, požérty býša pri kámeni sudijí ích.

Uslýšatsja hlahóly mojí, jáko vozmohóša: jáko tólšča zemlí prosídesja na zemlí, rastočíšasja kósti ích pri ád'í.

Jáko k Tebí Hóspodi, Hóspodi, óči mojí, na Ťa upovách, ne otímí dúšu mojú.

Sochraní mja ot síti, júže sostáviša m'í, i ot soblázn d'ílajuščich bezzakóňije.

Padút vo mréžu svojú hríšnicy: jedín jásm áz, dóndeže prejdú.

Psalóm 141

Hlásom mojím ko Hóspodu vozzvách, hlásom mojím ko Hóspodu pomolíchsja.

Prolijú pred Ním moléňije mojé, pečáľ mojú pred Ním vozviščú.

VneOhdá isčezáti ot mené dúchu mojemú, i Ty poznáľ jesí stezí mojá.

Na putí sém, po nemúže choždách, skryšša síť m'í.

Smotrjách odesnúju i vozhládach, i ne bí znájaj mené.

Pohíbe bíhstvo ot mené, i ňíst' vyzskájaj dúšu mojú.

Vozzvách k Tebí, Hóspodi, rích: Ty jesí upováňije mojé, čast' mojá jesí na zemlí živých.

Vonmí moléňiju mojemú, jáko smíríchsja ziló: izbávi mja ot hoňáščich mja, jáko ukripíšasja páče mené.

Psalóm 129

Na 8: Íz hlubiný vozzvách k Tebí Hóspodi, Hóspodi, uslýši hlás mój.

Hlás 6: Roždestivú sotvorjájemu, bezstúdnaho Íroda, skvérnyja p'lasávicy ispolňášesja složéňije klátvy: Predtéčeva bo hlavá otsíkšisja, jáko s'níd nošášesja na bl'úďi vozležáščym. Ó píra mérzka, neprepodóbna d'íjájňija, i ubíjstva ispólnena! No mý Krestíteľa, jáko v roždénnych ženámi bólša, dostójno čtúšče ublažájem.

Da búdut úši Tvoji, vnémľušči hlásu moléňija mojihó.

Roždestivú sotvorjájemu, bezstúdnaho Íroda, skvérnyja p'lasávicy ispolňášesja složéňije klátvy: Predtéčeva bo hlavá otsíkšisja, jáko s'níd nošášesja na bl'úďi vozležáščym. Ó píra mérzka, neprepodóbna d'íjájňija, i ubíjstva ispólnena! No mý Krestíteľa, jáko v roždénnych ženámi bólša, dostójno čtúšče ublažájem.

Na 6: Ášče bezzakóňija názriši Hóspodi, Hóspodi, któ postojít? Jáko u Tebé očiščéňije jést'.

P'lasá učeníca vselukávaho d'íjávola, i hlavú tvojú Predtéče mzdú vzját. Ó píra ispólnena krovéj! Lúčše bí ne klátisja Írode bezzakónne, lží vnúče. Ášče li že klálsja jesí, no ne o dobrí klálsja: lúčše bi solhávšu žízň polučíti, néže ístinstvovavšu hlavú Predtéčevu usíknuťi. No mý Krestíteľa, jáko v roždénnych ženámi bólša, dostójno čtúšče ublažájem.

Ímene rádi Tvojihó poterpích Ťa Hóspodi, poterpí dušá mojá v slóvo Tvoje, upová dušá mojá na Hóspoda.

P'lasá učeníca vselukávaho d'íjávola, i hlavú tvojú Predtéče mzdú vzját. Ó píra ispólnena krovéj! Lúčše bí ne klátisja Írode bezzakónne, lží vnúče. Ášče li že klálsja jesí, no ne o dobrí klálsja: lúčše bi solhávšu žízň polučíti, néže ístinstvovavšu hlavú Predtéčevu usíknuťi. No mý Krestíteľa, jáko v roždénnych ženámi bólša, dostójno čtúšče ublažájem.

Na 4: Ot stráži útrenňija do nóšči, ot stráži útrenňija, da upovájet Izráil' na Hóspoda.

Ne podobáše tí, ó Írode, preľubod'íjájňiju obličíteľa, rádi račéňija satanínska, i razžžéňija neístovnahó bludá, smérťiju osudíti. Ne podobáše tí tohó vsečestnúju hlavú, prebezzakónňij žeňí, rádi klátvy p'lasájňija predáti bídňi. Ó káko derznúl jesí takovó ubíjstvo soveršítí! Káko že ne opalísja skvérnaja p'lasávica, posredí píra na bl'úďi nosjášči sijú? No mý Krestíteľa, jáko v roždénnych ženámi bólša, dostójno čtúšče ublažájem.

Jáko u Hóspoda milost', i mnóhoje u Nehó izbavlěňije, i Tój izbávit Izráil'a ot vsích bezzakónij jehó.

Ne podobáše tí, ó Írode, preľubod'ijáňiju obličíteľa, rádi račěňija satanínska, i razzžěňija neístovnahó bludá, smért'iju osudíti. Ne podobáše tí tohó vsečestnúju hlavú, prebezzakónňij žeňí, rádi klátvy pľasáňija predáti bídňi. Ó káko derznúl jesí takovó ubíjstvo soveršítí! Káko že ne opalísja skvérnaja pľasávica, posredí píra na bl'úd'í nosjáščí sijú? No mý Krestíteľa, jáko v rožděnných ženámi bólša, dostójno čtúšče ublažájem.

Psalóm 116

Chvalíte Hóspoda vsí jazýcy, pochvalíte Jehó vsí ľúdije.

Páki Irod'ija bísitsja, páki smuščájetsja. Ó pľasáňija ľstívna i píra s lést'iju! Krestíteľ usikášesja, i Írod smuščášesja. Molítvami Hóspodi Tvojehó Predtěči, mír podážď dušá nášym.

Jáko utverdísja milost' Jehó na nás, i ístina Hospódňa prebyvájet vo vík.

Páki Irod'ija bísitsja, páki smuščájetsja. Ó pľasáňija ľstívna i píra s lést'iju! Krestíteľ usikášesja, i Írod smuščášesja. Molítvami Hóspodi Tvojehó Predtěči, mír podážď dušá nášym.

Sláva, hlás 6: Rožděstvý sotvorjájemu, bezstúdnahó Íroda, skvérnýja pľasávicy ispolňášesja složěňije klátvy: Predtěčeva bo hlavá otsíkšisja, jáko sníd nošášesja na bl'úd'í vozležáščym. Ó píra mézka, neprepodóbna d'ijáňija, i ubíjstva ispólnena! No mý Krestíteľa, jáko v rožděnných ženámi bólša, dostójno čtúšče ublažájem.

I nýni, hlás 6: Któ Tebé ne ublažít, Presvjatája D'ívo? Któ li ne vospojět Tvojehó prečístahó rožděstva? Bezľítno bo ot Otcá vozsjávýj Sýn jedinoródnýj, tójže ot Tebé čístýja prójde, neizrečěnnó voplóščsja, jestestvóm Bóh sýj, i jestestvóm býv čelovík nás rádi, ne vo dvóju ľicu razd'íľajemyj, no vo dvóju jestestvú nesľítno poznávájemyj. Tohó molí Čístaja, Vseblažěnnaja, pomílovatisja dušám nášym.

Vchód s kadíľom

Jeréj: Premúdrost', prósti:

Tvorěňije Sofrónia, patriárcha Jerusalímskaho:

Svíte tíchij, svjatýja slávy, Bezsmértnahó Otcá Nebésnahó, Svjatáho Blažěnnahó, lisúse Christé: prišědše na západ sólнца, víd'ivše svít večěrnij, pojém Otcá, Sýna, i Svjatáho Dúcha, Bóha. Dostójin jesí vo vsjá vremená píť býti hlásy prepodóbnými, Sýne Bóžij, život dajáj: tímže mír Ťa slávit.

Jeréj: Vónmem. Mír vsím. Premúdrost', vónmem.

Táže pojém prokímeny sijá:

V subbótu večera, hlás 6:

Hospód' vocarísja, v ľípotu oblečěsja.

Sťich: Oblečěsja Hospód' v sílu i prepojásasja.

Sťich: Íbo utverdí vselěnnuju, jáže ne podvížitsja.

Sťich: Dómu Tvojemú podobájet svjatýňa, Hóspodi, v dolhotú dníj.

V ned'íľu večera, hlás 8:

Sé nýňi blahoslovíte Hóspoda vsí rabí Hospódni.

Sťich: Stojáščiji vo chrámi Hospódni, vo dvórich dómu Bóha nášeho.

V poned'íľnik večera, hlás 2:

Hospód' usľýšit mjá, vnehdá vozzváti mí k Nemú.

Sťich: Vnehdá prizváti mí, usľýša mjá Bóh právdý mojejá.

Vo vtórník večera, hlás 1:

Mílost' Tvojá, Hóspodi, poženét mjá vsjá dní životá mojejó.

Sťich: Hospód' pasét mjá, i ničtóže mjá lišít, na míst'í zľáčňi, támo vselí mjá.

V srédu večera, hlás 5:

Bóže, vo ímja Tvoje spasí mja, i v síl'i Tvojejudí sudí mi.

Sťích: Bóže, uslyší molítku mojú, vnuší hlahóly úst mojích.

V četvertók večera, hlás 6:

Pómošč mojá ot Hóspoda, sotvórsaha nébo i zémľu.

Sťích: Vozvedóch óči moj' v hóry, otňúduže príidet pómošč mojá.

V pjátók večera, hlás 7:

Bóže, Zastúpnik mój jesí Tý, i mílost' Tvojá predvarít mja.

Sťích: Izmi' mja ot vráh mojích Bóže, i ot vostajúščich na mja izbávi mja.

Proróčestva Isáiiina čtěníje. (Hlavý 40, 41, 45, 48).

Táko hlahólet Hospód': Utíšájte, utíšájte ľúdi mojá, hlahólet Bóh: Svjaščěnnicy hlahólite v sérdcy Jerusalímu, umolíte jehó, jáko umnóžisja smirěňije jehó. Razrišisja bo hrích jehó, jáko priját iz rukí Hospódní suhúba sohríšěňija svojá. Hlás vopijúščaha v pustýni, uhotóvajte pút' Hospódeň, právy tvoríte stez' Bóhu nášemu. Na hóru vysokú vzýdi, blahovistvúj Siónu, vozvyšáj kríposťiju hlás svój, blahovistvújaj Jerusalímu. Voznesíte, ne bójtesja: Áz Hospód' Bóh. Áz uslyšu ubóhich Izráilev, i ne ostávl'u řích. No otvérzu ot hór ríki, i posred'í póľa istóčniki: sotvorjú pustýňu v lúh, i žáždusčuju zémľu vo istóčniki vodnýja. Da vozveselísja nébo svýše, i óblacy da kropját právdu: da vozsijájet zemľá, i da prozjábnat mílost', i právda dá vozsijájet vkúpi. Hlás veselíja vozvistíte, i uslyšano da búdet, vozvistíte dáže do konéc zemlí. Hlahólite, jáko izbávi Hospód' rabá svojehó lákova: i ášče vžáždut v pustýni, istočít im vódu iz kámene. Vozveselísja neplódy neraždájusčaja, rastórhni i vozop'ij nebol'ívšaja: jáko mnóha čáda pustýja páče, néželi imúščija múža.

Proróčestva Malachíina čtěníje. (Hlavá 2).

Táko hlahólet Hospód' Vsederžitel': Sé Áz posyláju Ánhela Mojhého pred licém tvojím, íže uhotóvit pút' tvój pred tobóju, i príidet vo chrám Svój Hospód', Jehóže vý íščete. I któ sterpít deň vchóda Jehó? Zanéže Tomú prijít jáko óhň v horníli, i jákože býljije perúščich: i očístit pojadája i očíšćája, jáko srebró i zláto. I príidet k vám sudóm, i búdet svídítel' skór na lukávyja, i na prelubod'ijcy, i na klenúščyjasja ímenem Mojím vo lžú, i na lišájusčyja mzdý najěmniká, i na nasílstvujuščyja vdovícy, i pchájusčyja síryja, i na ukloňájusčyja súd príšěľca, i na ne bojášćyjasja Jehó, hlahólet Hospód' Vsederžitel'. Zané Áz Hospód' Bóh vás, i ne izmiňú Sebé: i vý sýnove lákovli, uklonítesja ot Zakóna i ne sochraníte. Sehó rád'í obratítesja ko Mňí, i obraščúsja k vám, hlahólet Hospód' Vsederžitel': i ublažát vás vsí jazýcy. I rozumíjte, jáko Áz Hospód', smotrjájaj posred'í právednahó, i posred'í bezzakónika v deň ón, vónže sotvorjú snabd'íňije ľubjaščym Mjá. Poznájte úbo, i pomjaníte Zakón Mojsěov rabá Mojhého, jákože zapovída vám v Chorívi, ko vsemú Izráíľu pověľňije i opravdáňije. I sé Áz poslú vám l'ijú Thesvítanina, přězde dáže ne prijít dňú Hospódnú velíkómu prosvišćěnnómu, íže napravít sérdce otcá k sýnu, i sérdce čelovíka ko ískrennemu svojemú, da ne přišéd porážú zémľu vskóri, hlahólet Hospód' Vsederžitel', Bóh Svjatýj Izráilev.

Premúdrosti Solomóni čtěníje. (Hlavý 4 i 5).

Právednik ášče postíhnet skončátisja, v pokóji búdet. Osúdit že právednik umirájaj, živúščyja nečestívvyja: úzrjat bo končínu právednahó i ne rozumíjut, čtó soviščáša o ném. Jáko pověřet Hospód' nečestívvyja bezhlásny níc, i pokoléblet ích ot osnováňij, i do posl'ídňahó isčěznut v bol'ízni, i pámjat' ích pohíbnat. Príidut bo v pomyslěňije sohríšěňij svojích užásni, i obličít ích soprotív bezzakóníja ích. Tohdá stánet v derznověňiji mnózi právednik pred licém oskorbívšich jehó, i otmetájusčich trudý jehó. Vídivše že jehó smjatútsja stráchom mnóhim, i užásnutsja o preslávnom spasěňiji jehó. Rekút bo v sebí kájusčesja, i v řisnoťí dúcha vzdóchnut, i rekút: Séj bí, jehóže imíchom níkohda v posmích, i v prítčú ponošěňija bezúmňiji, žit'ijé jehó vminíchom neístovo, i končínu jehó bezčěstnu. Káko vminísja v sýňich Bóžijich, i vo svjatých žrěbij jehó jěst'? Úbo zabludíchom ot putí ístinnahó, i právdy svít ne oblistá nám, i sóľnce ne vozsijá nám. Bezzakónnych íspólnichomsja stéz, i pohíbeli, i chodíchom stez' nepročodny, putí že Hospódná ne rozumíchom.

Jekteňijá suhúbaja:

Jerěj: Rcém vsí ot vsejá duší, i ot vsehó pomyslěňija nášeho rcém.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

Hóspodi Vseđeržítel'u, Bóže otéc nášich, mólím Ti sja, uslýši i pomíluj.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

Pomíluj nás Bóže, po velícij mílosti Tvojěj, mólím Ti sja, uslýši i pomíluj.

Lík: Hóspodi, pomíluj 3x.

Ješčé mólímsja o Blažěňijšem Mitropolíti našem (*Imjarék*), Vysokopreosvjaščěňijšem Archiepískopi našem (*Imjarék*), Preosvjaščěňijšem Jepískopi našem (*Imjarék*), i vsej vo Christí brát'iji nášej.

Lík: Hóspodi, pomíluj 3x.

Ješčé mólímsja o straňi nášej, pravítelech i vóinstvi jejá.

Lík: Hóspodi, pomíluj 3x.

Ješčé mólímsja o blažěnných i prisnopámjatnych sozdátelech svjatáho chráma sehó (*ášče vo obíteli:* svjatýja obíteli sejá), i o vsích preždepočívšich otcích i brát'ijach, zd'i ležáščich i povsjúdu, pravoslávnych.

Lík: Hóspodi, pomíluj 3x.

Ješčé mólímsja o mílosti, žízni, míri, zdráviji, spasěňiji, posiščěňiji, proščěňiji i ostavlěňiji hrichóv rabóv Bóžiih brát'iji svjatáho chráma sehó (*ášče vo obíteli:* svjatýja obíteli sejá).

Lík: Hóspodi, pomíluj 3x.

Ješčé mólímsja o plodonosjáščich i dobrođ'ijuščich vo svjatím i vsečestním chrámi sém, truždájuščichsja, pojúščich i predstojáščich lúdech, ožidájuščich ot Tebé velíkija i bohátyja mílosti. **Lík: Hóspodi, pomíluj 3x. Vozhlašájet svjaščěnnik:**

Jáko Mílostiv i Čelovikolúbec Bóh jesí, i Tebí slávu vozsyílajem Otcú, i Sýnu, i Svjatómu Dúchu, nýňi i prísno, i vo víki vikóv.

Lík: Amiň.

Táže čtéc hlahólet:

Spodóbi, Hóspodi, v večer séj bez hrichá sochranítisja nám. Blahoslovén jesí, Hóspodi Bóže otéc nášich, i chváľno, i proslávleno ímja Tvojé vo víki, amiň.

Búdi, Hóspodi, mílost' Tvojá na nás, jákože upováchom na Ťa. Blahoslovén jesí Hóspodi, naučí mjá opravdáňijem Tvojím. Blahoslovén jesí, Vladýko, vrazumí mjá opravdáňijem Tvojím. Blahoslovén jesí, Svjatýj, prosvítí mjá opravdáňiji Tvojími.

Hóspodi, mílost' Tvojá vo vík, d'íl rukú Tvojěju ne prézri. Tebí podobájet chvalá, Tebí podobájet píňije, Tebí sláva podobájet, Otcú, i Sýnu, i Svjatómu Dúchu, nýňi, i prísno, i vo víki vikóv, amiň.

Posém jerěj jekteňijú prosítel'nuju:

Jerěj: Ispólnim večerňuju molítvu nášu Hóspodevi.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

Zastupí, spasí, pomíluj i sochraní nás, Bóže, Tvojěju blahodát'iju.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

Věčera vsehó soveršěna, svjata, mírna i bezhrišna u Hóspoda prósim.

Lík: Podáj, Hóspodi.

Ánhela mírna, vírna nastávnika, chranítel'a dúš i tělės nášich, u Hóspoda prósim.

Lík: Podáj, Hóspodi.

Proščěňija i ostavlěňija hrichóv i prehrišěnij nášich, u Hóspoda prósim.

Lík: Podáj, Hóspodi.

Dóbrych i polěznych dušám našým i míra mírovi, u Hóspoda prósim.

Lík: Podáj, Hóspodi.

Próčeje vrémja životá nášeho v míri i pokajáňiji skončáti, u Hóspoda prósim.

Lík: Podáj, Hóspodi.

Christíjánskija končiny životá nášeho, bezbol'íznenny, nepostýdny, mírny, i dóbraho otvíta na strášňim sudíšči Christóvi, prósim.

Lík: Podáj, Hóspodi.

Presvjatúju, Prečístuju, Preblahoslóvennuju, Slávnuju Vladýčicu nášu Bohoródicu, i Prisnoďivu Maríju, so vsími svjatými pomjanúvše, sámi sebé, i drúh drúha, i vés živót náš Christú Bóhu predadím.

Lík: Tebí, Hóspodi. I svjaščénnik vozhlášájet:

Jáko Bláh i Čelovikolúbec Bóh jesí, i Tebí slávu vozsyłajem, Otcú, i Sýnu, i Svjatómu Dúchu, nýňi i prísno, i vo víki vikóv.

Lík: Amíň.

Mír vsím.

Lík: I dúchovi tvojemú.

Hlavý náša Hóspodevi priklónim.

Lík: Tebí, Hóspodi.

Jerěj čtét molítvu: Hóspodi Bóže náš:

I vozhlás: Búdi deržáva Cárstvija Tvojeho blahoslóvena i preproslávená, Otcá, i Sýna i Svjataho Dúcha, nýňi i prísno, i vo víki vikóv.

Lík: Amíň.

Na lit'ji stichíry samohlásny, hlás 1:

Čtót' á narečém Proróče? Ánhela li? Apóstola li? Ilí Múčenika? Ánhela, zaná jáko bezplóten požil jesí. Apóstola, jáko naučil jesí jazýki. Múčenika že, jáko tvojá hlavá za Christá usičésja. Jehóže molí, pomílovati dúšy nášja.

Otsičenňij glaví Predtácevi pámjat' soveršájem: tohdá úbo na bl'úd'í istočájusči króv, nýňi že v koncích prolivájusči isciléňija.

Dnés neprepodobnođilooobráznaja máti ubijstva, jéže ot bezzakónnaha spletéňija svojeho, vseskvérnuju dščér, nad vsích prorók bohoizjáščna bóľšaha, ubijstvennoobráznym sovítom lukávstvova: vraždébnomu bo Írodu tvorjášču pír svojeho skvérnaha roždestvá, s k'látvoju isprosíti istróji, čudotóčnuju bohoprovidníka čestnúju hlavú: jéže i soverší prebezúmnyj, žénskomu p'lasáňiju dáv tu vozmézd'ije, k'látvennyj dár. Obáče ne prestá tajínnik Christóva prišéstvija, bohoméřzkoje smišéňije ích, i po končíní obličáti, no obličája vopijáše: Ne podobájet tí, hlahó'la, preľubod'íjstvovati bráta tvojeho Filíppa ženú. O roždeňija prorokoubijstvenna, i krověj napólnena píra! Mý že blahočestnomúdreňi, vo usiknovéňiji Predtácevi, biloobrazújušče prázdnujem, jáko vo blahonaróčityj déň rádujuščasja, i umólim sehó blahoséřdstvovati Tróicu, ot strastěj bezčést'ija izbáviti nás, i spastí dušy nášja.

Hlás 4: Roždeňije nepodóbnó, i pír bezstudňíjšij Írod soveršil jést': ľubod'íjstvom bo žénskim uslaždájem, nečestívym ženoneístovstvom podstrikájem, otsičé hlavú Predtácevu: no ne otsičé jazýka proróčeska, obličájusčaha bezúmija jehó. Prolíjáj króv nepovínnu, pokrýti choťá hrích bezzakónen: no ni o sém skry' hlása, vopijúščaha vsím pokajáňije. Ón úbo svesel'ášesja ubijstvom: mý že sprázdnujem ľubóviju, Krestíteľa loánna blažennoje zakoléňije. Predvarí bo vo ád'í Žízň, propovídati súščym vo t'mí i síni smértňij sidáščym, svýše Vostók Christá Bóha nášeho, Jedínaha Mnohomílostivaha.

Proróka i Múčenika, i Krestíteľa Spásova, priidíte ľúd'ije voschválím: séj bo vo plóti ánhel sýj, Íroda izobličil jést', prebezzakónnaha ľubod'íjájňija soď'íjájňijem osudív jehó. I bezzakónnaha rádi p'lasáňija, čestnája hlavá otsikájetsja, súščym vo ád'í blahovistvújaj iz méřtvych Voskreséňije: i molítsja prilížno Hóspodevi, spastísja dušám nášym.

Proróka i Múčenika, i Krestíteľa Spásova, priidíte ľúd'ije voschválím: jáko bíhaja v pustýni vodvorjášesja, méđ dívij i akrídy jadýj, carjá bezzakónnujušča obličil jést': náše že malodúšije utíšáše, hlahó'la: Pokájtesja, priblíži bo sjá Cárstvo Nebésnoje.

Sláva: hlás 5: Bezzakónnaha d'íjájňija obličéňija ubižáti Írod umýsliv, hlavú tvojú Predtáce, bezzakónňij žeňi predadé pákostno: ne razumí bo okajáňnyj obličája sebé, na bl'úd'í obnosjá jú. No jáko čistotý d'íteľnyj učíteľ, i pokajáňija nastávník spasíteľnyj, molítsja Krestíteľu Christóv, ot strastěj bezčést'ija izbáviti nás.

I nýňi: hlás tóže: Vospójte l'úd'ije, Mátere Bóha nášeho, vospójte: dnés bo vsesvítluju dúšu Svojú v prečistyja dláni, íže iz Nejá Voplóščšahasja bez símene, predajét: Jehóže i mólit neprestáno, darováti vselénňij mír i vél'iju mílost'.

Po stíchírach jeréj čtét jekteňjů lířjnuju:

Spasí, Bóže, l'údi Tvojá i blahosloví dostojáňije Tvojé, posítí mír Tvój mílostiju i ščedrótami, vovzvísi róh christ'iján pravoslávnych, i nizposlí na ný mílosti Tvojá bohátyja: molítvami Vseprečistyja Vladýčicy nášej Bohoródcy i Prisnod'ívy Maríji: síloju Čestnáho i Životvorjáščaho Krestá: predstátel'stvy čestných nebésnych síl bezplótnych: čestnáho slávnaho proróka, Predtéci i Krestítel'a Ioána: svjatých slávných i vsechvál'nych apóstol: íže vo svjatých otéc nášich i vselénskich velíkich učítelej i svjatítelej, Vasíľija Velíkaho, Hrihórija Bohoslóva i Ioána Zlatóustaha, íže vo svjatých otcá nášeho Nikolája, archiepískopa Mirlikíjskaho, čudotvórcá: svjatých ravnoapóstol'nych Mefód'ija i Kirílla, učítelej slovénskich, svjatáho ravnoapóstol'naho kňazja Rostislava Morávskaho, svjatáho múčenika i kňazjá českaho Vjačesláva i svjatój múčenici kňahíni L'udmily, svjatých i prepodóbných otéc nášich, Ivana, pustínnika českaho i Prokóp'ija Sazávskaho, svjatáho novomúčenika Gorázda, jepískopa českaho i moravskosléžskaho, svjatáho ravnoapóstol'naho kňazja Vladímira, íže vo svjatých otéc nášich vsejá Rossíji čudotvórcév: Michaíla, Petrá, Alexíja, Lóny i Filípa: svjatých slávných i dobropóbídných múčenikov, prepodóbných i bohonósných otéc nášich Antón'ija i Feodósija i próčich čudotvórcév Pečérskich, svjatých i právednych Bohootéc loakíma i Ánny: *(svjatáho, imjarék, jehóže jést' chrám i jehóže jést' déň)*, i vsich svjatých: mólim Ťa, Mnohomílostive Hóspodi, uslyší nás hríšnych, mol'áščichsja Tebí, i pomíľuj nás. **Lík: Hóspodi, pomíľuj 40x.**

Ješčé mólimsja o svjat'íjšich patriársich pravoslávnych, Blaženňíjšem Mitropolítí *(Imjarék)*, Vysokopreosvjaščénňíjšem Archiepískopi nášem *(Imjarék)*, Preosvjaščénňíjšem Jepískopi *(Imjarék)*, *(ášče že vo obíteli, i o archimadrítí, imjarék)*, i o vsém vo Christ'í brátstvi nášem, i o vsjákoj duší christ'ijánst'ij, skorbjáščej že i ozlóblenňij, mílosti Bóžija i pómošči trébujuščej: o pokrověňiji hráda sehó i živúščich v ném, *(ilí, vési sejá i živúščich v néj: ilí, svjatýja obíteli sejá i živúščich v néj)*, o míri i sostojáňiji vsehó míra: o blahostojáňiji svjatých Bóžiih cerkvév: o spasěňiji i pómošči so tščáňijem i stráchom Bóžiih truždájuščichsja i služáščich otéc i brátij nášich: o ostávl'šichsja i vo otšéstviji súščich: o iscílěňiji v némoščech ležáščich: o uspěňiji, oslábi, blaženňij pámjati i o ostavléňiji hrichóv vsich preždeotšédšich otéc i brátij nášich, zd'í ležáščich i povsjúdu, pravoslávnych: o izbavléňiji plíněnných, i o brátijach nášich vo slúžbach súščich, i o vsích služáščich i služívšich vo svjat'ím chrámi sém *(ášče vo obíteli: vo svjat'ij obíteli séj)*, rcém.

Lík: Hóspodi, pomíľuj 50x.

Ješčé mólimsja o straňi nášej, o pravítelech i vóinstvi jejá.

Lík: Hóspodi, pomíľuj 3x.

Ješčé mólimsja, o jéže sochranítisja hrádu semú *(ilí, vési séj)*, i svjatómu chrámu semú *(ášče vo obíteli: svjat'ij obíteli séj)*, i vsjákomu hrádu i straňi ot hláda, hubítel'stva, trúsa, potópa, ohňá, mečá, našéstvija inoplemėnnikov, i meždousóbnija bráni: o jéže Mílostivu i Blahouvíťlivu býti Bláhómu i Čelovikoľubívomu Bóhu nášemu, otvratíti vsjákiť hñiv na ný dvížimyj, i izbáviti ný ot naležáščaho i právednáho Svojeťo preščěňija, i pomíľovati ný.

Lík: Hóspodi, pomíľuj 3x.

Ješčé mólimsja, i o jéže uslyšati Hóspodu Bóhu hlás molěňija nás hríšnych, i pomíľovati nás.

Lík: Hóspodi, pomíľuj 3x.

Uslýši ný, Bóže, Spasítel'u náš, upováňije vsich koncév zemlí, i súščich v móri daléče: i Mílostiv, Mílostiv búdi Vladýko o hrisich nášich, i pomíľuj ný. Mílostiv bo i Čelovikoľúbec Bóh jesí, i Tebí slávu vovszylájem Otcú, i Sýnu, i Svjatómu Dúchu, nýňi i prísno, i vo víki víkóv.

Lík: Amíň.

Mír vsím.

Lík: I dúchovi tvojemú.

Hlavý náša Hóspodevi priklónim. **Lík: Tebí, Hóspodi. I vsím priklónšym glavý, móľitsja svjaščěnnik velehlásno:**

Vladýko Mnohomilostive, Hóspodi Iisúse Christé Bóže náš, molítvami Vseprečistyja Vladýčicy našeja Bohoródcy i Prisoďívy Maríji, síloju Čestnáho i Životvorjáščaho Krestá, predstátelstvy čestných nebésnych síl bezplótnych, čestnáho slávnaho proróka, Predtěči i Krestítel'a loánna, svjatých slávných i vsechvál'nych apóstol, svjatých slávných i dobroprobídnych múčenikov, prepodóbných i bohonósných otěc nášich, íže vo svjatých otěc nášich i vselěnskich velíkich učítelej i svjatítelej, Vasílija Velíkaho, Hrihórija Bohoslóva i loánna Zlatoústaho, íže vo svjatých otcá nášeho Nikolája, archiepískopa Mirlikíjskaho, čudotvórcu: svjatých ravnoapóstol'nych Mefód'ija i Kirílla, učítelej slověnskich: svjatáho ravnoapóstol'nahoho velíkaho kňazja Rostislava Morávskaho, svjatáho múčenika i kňazja českaho Vjačesláva i svjatoj múčenici kňahini Ludmily, svjatých i prepodóbných otěc nášich, Ivana, pustínnika českaho i Prokóp'ija Sazávskaho, svjatáho novomúčenika Gorázda, jepískopa českaho i moravsko-slězskaho, svjatáho ravnoapóstol'nahoho kňazja Vladímira, íže vo svjatých otěc nášich vsejá Rossíji čudotvórcu: Michaila, Petrá, Alexíja, Ióny i Filípa: svjatých slávných i dobroprobídnych múčenikov, prepodóbných i bohonósných otěc nášich Antón'ija i Feodósija i próčich čudotvórcu Pečěrskich, svjatých i právednych Bohootěc loakíma i Ánny: *(svjatáho, imjarék, jehóže jěst' chrám i jehóže jěst' děň)*, i vsích svjatých: blahoprijátnu sotvorí molítku nášu, dáruj nám ostavlěnije prehrišěni'j nášich, pokrýj nás króvom krilú Tvojeju, otžení ot nás vsjákaho vrahá i supostáta: umirí nášu žízň, Hóspodi, pomíluj nás, i mír Tvój: i spasí dúšy nášja, jáko Bláh i Čelovikolúbec.

Lík: Amíň.

Na stíchóvnach stíchíry, samohlásny, hlás 2:

Pokajáňija propovídnice loánne Krestítel'u, otsíčeňi bývšej tvoje'j hlaví, zěm'ľu osvjatíl jesí, zané Zakón Božíj vírnym ujasnil jesí, i bezzakóňije potrebil jesí. Jáko predstojá prestólu Nebésnahoho Carjá Christá, Tohó molí, pomílovati dúšy nášja.

Stích: Právednik jáko finiks procvitět, i jáko kědr, íže v Líváňi, umnóžitsja.

Zakóna rádi Hospódná, vo hlavú usiknověn byl jesí, ó vsesvjatýj loánne! Obličil jesí carjá zločestíva bezzakónnovavša derznověňijem neporóčnym. Tímže divjátsja tebí vójinstva ánhel'skaja, slávjat t'á lícy apóstol i múčenik. Čtím tvoju i mý lítňuju pámjat' vseslávne, slávjašče Svjatúju Tróicu, tebé vinčávšuju, Predtěče blažěne.

Stích: Vozveselítsja právednik o Hóspodi, i upovájet na Nehó.

Íže ot proróka Prorók, i bólij prorókov býv, iz črěva máter'na osvjaščěnnij v služěni'je Hospódně, dněs ot bezzakónna carjá v hlavú usiknověn býst': i bezčěstno p'lasávšuju otrokovícu, jáсно i přězde usiknověňija i po usiknověňiji obličív, posramí hrichá pólk. I sehó rádi vozopijém: Krestítel'u loánne, jáko imíja derznověňije, prilížno molí'sja o dušách nášich.

Sláva: hlás 8: Predtěče Spásov, tý carjá izobličil jesí bezzakóňija ne d'ílati. Tímže ihráňije bezzakónnyja žený, povinú Íroda otsíščí tvoju hlavú: i sehó rádi ot vostók sólnca dáže do západ, chválno ímja tvoje. Derznověňije imíja ko Hóspodu prilížno molí spastísja dušám nášym.

I nýňi: hlás 8: Beznevístnaja Dívo, jáže Bóha neizrečěno začěniš plóťiju, Máti Bóha Výšňaho, Tvojích rabóv mól'by priimí Vseneporóčnaja, vsím podajúščí očiščěni'je prehrišěňij: nýňi náša molěňija prijěm'ľušči, molí spastísja vsím nám.

Po stíchírach že ábije molítva sv. Simeóna Bohopriímca:

Nýňi otpuščáješi rabá Tvojeho, Vladýko, po hlahólu Tvojemú, s mírom: jáko víd'ista oči moj'j spasěni'je Tvoje, jěže jesí uhotóval pred licěm vsích ľuděj, svít vo otkrověňije jazýkov, i slávu ľuděj Tvojích Izráíľa.

Posém: Trisvjatóje, po Ótče náš: Jerěj: Jáko Tvoje jěst' Cárstvo:

Lík: Amíň.

Tropár, hlás 2: Pámjať právednaho s pochvalami, Tebí že dovlíjet sviďiteľstvo Hospódne, Predtče: pokazál bo sjá jesí voístinnu i prorókov čestňíšij, jáko i v strujách krestíti spodobilsja jesí Propovídannaho. Ťímže za ístinu postradá v rádujasja, blahovistíl jesí i súščym vo ádĭ Bóha, jávlšahosja Plótiĭ, vzémľuščaho hrích míra, i podajúščaho nám véľiĭu míľostĕ.

Ášče že s bdĭňijem, po troparích blahoslověňije chľíbov, pšenícý, viná i jelěja. V nedĭľu na bdĭňiji, ášče ňístĕ velíkoho svjatáho, pojětsja vo hlas 4:

Bohoródice Ďivo, rádujsja, Blahodátnaja Marije, Hospódĕ s Tobóju: blahoslověna Tý v ženách, i blahoslověn plod čřeva Tvojeho, jáko Spása rodilá jesí dúš nášich. **3x.**

Jerěj: Hóspodu pomóľimsja.

Lík: **Hóspodi, pomíľuj.**

Jerěj čtět molĭtvu osvjaščěňija: Hóspodi lisúse Christé Bóže náš:

Lík: **Amíň.**

Búdi ímja Hospódne blahoslověnno ot nýňi i do víka. **3x.**

I psalóm 33

Blahoslovĭú Hóspoda na vsjakoje vrémja, výnu chvalá Jehó vo ustĭch mojĭch.

O Hóspodi pochválĭtsja dúšá mojá, da usľýšat krótcýji i vozveselĭtsja.

Vozvelĭčĭte Hóspoda so mnóju, i voznesém ímja Jehó vkúpi.

Vzyskách Hóspoda, i usľýša mja, i ot vsĭch skorběj mojĭch izbávi mĭá.

Pristupĭte k Nemú, i prosvitĭtesja, i líca váša ne postýdĭtsja.

Sěj níščĭj vozzvá, i Hospódĕ usľýša í, i ot vsĭch skorběj jehó spasé í.

Opolčĭtsja ánhel Hospódeň ókrest bojáščichsja Jehó, i izbávit ích.

Vkusíte i vídĭte, jáko bláh Hospódĕ: blažen múž, íže upovájet Náň.

Bójtĕsja Hóspoda vsĭ svjatĭji Jehó: jáko ňístĕ lišěňija bojáščĭmsja Jehó.

Bohátĭji obniščáša i vzalkáša, vzyskájuščĭi že Hóspoda ne lišátsja vsjákaho bláha.

Jerěj: Blahoslověňije Hospódne na vás, Toho blahodáťĭju i čelovĭkolŭbijem, vsehdá, nýňi i prĭsno, i vo víki vikóv.

Lík: **Amíň.**

I načinájet šestopsáľmĭje:

Sláva v výšnich Bóhu, i na zemľí mír, v čelovĭcĭch blahovolěňije, **3x.**

Hóspodi, ustĭňĭ moĭ otverzěši, i ustá mojá vozvisťát chvalú Tvojú, **2x.**

Psalóm 3

Hóspodi, čtó sja umnóžĭša stužájuščĭji mí? Mnózi vostajút na mĭá, mnózi hlahóľut dušĭ mojěj: ňístĕ spasěňija jemú v Bózi jehó. Tý že, Hóspodi, Zastúpnĭk moĭ jesí, sláva mojá, i voznosjáj hlavú mojú. Hľásom mojĭm ko Hóspodu vozzvách, i usľýša mĭá ot horý svjatýja Svojejá. Áz usnúch i spách, vostách, jáko Hospódĕ zastúpit mĭá. Ne ubojúsja ot ťěm ľuděj, ókrest napádajuščĭch na mĭá. Voskresní, Hóspodi, spasĭ mĭá, Bóže moĭ, jáko Tý porazíl jesí vsjá vraždújuščĭja mí vsúje: zúby hrĭšnikov sokrušĭľ jesí. Hospódne jěstĕ spasěňije, i na ľúdech Tvojĭch blahoslověňije Tvoje.

Áz usnúch i spách, vostách, jáko Hospódĕ zastúpit mĭá.

Psalóm 37

Hóspodi, da ne járostĭju Tvojeju obľičĭši mené, níže hňĭvom Tvojĭm nakážeši mené. Jáko strĭľy Tvojá unzóša vo mňĭ, i utverdĭľ jesí na mňĭ rúku Tvojú. ňístĕ iscilěňija v plóti mojěj ot licá hňĭva Tvojeho, ňístĕ míra v kostĭch mojĭch, ot licá hrĭch mojĭch. Jáko bezzakóňija mojá prevzýdóša hlavú mojú, jáko brémja ťážkoje oťahoťĭša na mňĭ. Vozsmerďĭša i sohňĭša rány mojá ot licá bezúmĭja mojeho. Postradách i sľakóchsja do koncá, vés děň sítuja chozdách. Jáko ľádvĭja mojá napóľnišasja poruháňĭj, i ňístĕ iscilěňija v plóti mojěj. Ozlóblen bých, i smĭrĭchsja do zilá: rykách ot vozdycháňĭja sérdca mojeho. Hóspodi, pred Tobóju vsé želáňĭje mojé, i vozdycháňĭje mojé ot Tebé ne utáĭsja. Sérdce mojé smjatěsja, ostávi mĭá síla mojá, i svĭt óčĭju mojěju, i tóĭ ňístĕ so mnóju. Drúzi moĭĭ i ískrenňĭji moĭĭ, prĭjámo mňĭ pribľĭžĭšasja i stáša. I blĭžňĭji moĭĭ otdalěče mené stáša, i nuždáchusja íščuščĭji dúšu mojú, i íščuščĭji zľája mňĭ, hlahóľachu sújetnaja, i ľstĭvnym vés děň poučáchusja. Áz že jáko hlúch ne slýšach, i jáko ňĭm

ne otverzájaj úst svojích. I bých jáko čelovík ne slýšaj, i ne imýj vo usťich svojích obličéňija. Jáko na Ťá Hóspodi, upovách, Tý uslýšiši Hóspodi Bóže mój. Jáko rích: da ne kohdá porádujut mi sja vrazí mojí, i vnehdá podvižátisja nohám mojím, na mjá veleríčevaša. Jáko áz na rány hotóv, i bolízň mojá predo mnóju jésť výnu. Jáko bezzakóňije mojí áz vozviščú, i popekúsja o hrisí mojem. Vrazí že mojí živút, i ukripíšasja páče mené, i umnóžišasja nenavídaščiji mjá bez právdy. Vozdajúščiji mí zlája voz blahája, obolháchu mjá, zané hoňách blahostýňu. Ne ostávi mené, Hóspodi Bóže mój, ne otstupí ot mené. Vonmí v pómošč mojú, Hóspodi spaséňija mojihó.

Ne ostávi mené, Hóspodi Bóže mój, ne otstupí ot mené. Vonmí v pómošč mojú, Hóspodi spaséňija mojihó.

Psalóm 62

Bóže, Bóže mój, k Tebí útrenňuju: vozžadá Tebé dušá mojá, kol' mnóžiceju Tebí plóť mojá, v zemlí pústí, i neprochódňi, i bezvódňi. Táko vo svjatím javíchsja Tebí, víditi sílu Tvojú i slávu Tvojú. Jáko lúčši mílost' Tvojá páče živót, ustňi mojí pochvalítí Ťa. Táko blahoslovľú Ťá v živoťi mojem, o ímeni Tvojém vozďižú rúci mojí. Jáko ot túka i másti da ispólnisja dušá mojá, i ustnáma rádsti voschválat Ťá ustá mojá. Ášče pominách Ťá na postéli mojej, na útrennich poučachusja v Ťá. Jáko býl jesí Pomóščnik mój, i v króvi krylú Tvojéju vozrádujusja. Prílpe dušá mojá po Tebí, mené že priját desnica Tvojá. Tíji že vsúje iskáša dúšu mojú, vnídet v preispódnaja zemlí: predadátsja v rúci orúzija, části lísovom búdut. Cár že vozveselítsja o Bózi, pochválitsja vsják klenýjsja ím: Jáko zahradíšasja ustá hlahóľuščim neprávednaja.

Na útrennich poučachusja v Ťá, jáko býl jesí Pomóščnik mój, i v króvi krilú Tvojéju vozrádujusja.

Prílpe dušá mojá po Tebí, mené že priját desnica Tvojá.

Sláva, i nyňi: Allilúia, allilúia, allilúia, sláva Tebí Bóže, **3x.** Hóspodi, pomíľuj, **3x. Sláva, i nyňi:**

Psalóm 87

Hóspodi Bóže spaséňija mojihó, vo dní vozzvách, i v noščí pred Tobóju: Da vnídet pred Ťá molítva mojá, prikloní úcho Tvoje k moléniju mojemú. Jáko ispólnisja zól dušá mojá, i živót mój ádu priblížisja. Privminén bých s nischoďáščimi v róv, bých jáko čelovík bész pómošči, v mértvych svobóď: Jáko jázveňiji spjáščiji vo hróbi, íchže ne pomjanúl jesí ktomú, i tíji ot rukí Tvojejá otrinovéni býša. Položíša mjá v róvi preispódním v témnych i sini smérťnij. Na mňi utverdísja járost' Tvojá, i vsjá vólny Tvojá navél jesí na mjá. Událil jesí znájemych mojích ot mené, položísja mjá mézrost' sebí, prédan bých, i ne ischozdách. Óči mojí iznemohósti ot niščety, vozzvách k Tebí Hóspodi, vés déň: vozďích k Tebí rúci mojí. Jedá mértvymi tvoríši čudesá? ílí vráčeve voskresját, i ispovíďatsja Tebí? Jedá povíšť któ vo hróbi mílost' Tvojú, i ístinu Tvojú v pohíbeli? Jedá poznána búdut vo tmí čudesá Tvojá, i právda Tvojá v zemlí zabvénňij? I áz k Tebí, Hóspodi, vozzvách, i útro molítva mojá predvarít Ťa. Vskúju, Hóspodi, otríješi dúšu mojú? otvraščáješi licé Tvoje ot mené? Níšč jésm áz, i v trudích ot júnosti mojejá, voznés že sjá, smíríchsja, i iznemohóch. Na mňi preidóša hňivi Tvojí, ustrašéňija Tvojá vozmútíša mjá. Obydóša mjá jáko vodá ves déň, oderžáša mjá vkúpi. Událil jesí ot mené drúha i ískrenňaho, i znájemych mojích ot strastěj.

Hóspodi Bóže spaséňija mojihó, vo dní vozzvách, i v noščí pred Tobóju.

Da vnídet pred Ťa molítva mojá, prikloní úcho Tvoje k moléniju mojemú.

Psalóm 102

Blahosloví dušé mojá Hóspoda, i vsjá vnútrenňaja mojá ímja svjatóje Jehó. Blahosloví dušé mojá Hóspoda, i ne zabyváj vsích vzdajánij Jehó: Očiščájuščaho vsjá bezzakóňija tvojá, iscilájuščaho vsjá nedúhi tvojá: Izbavľájuščaho ot istľíňija živót tvój, víncájuščaho ťá milostiju i ščedrótami: Ispolňájuščaho vo blahích želáňije tvojé: obnovítsja jáko órľa júnost' tvojá. Tvorjá milostyni Hospóď, i sudbú vsím obídímym. Skazá putí Svojá Mojséjovi, synovóm Izráilevym choťíňija Svojá. Ščédri i milostiv Hospóď, dolhoterpiliv i mnohomílostiv. Ne do koncá prohňívajetsja, níže v vík vraždújet. Ne po bezzakóňijem našym sotvoríl jésť nám, níže po hrichóm našym vzdál jésť nám. Jáko po vysotí nebésňij ot zemlí, utverdíl jésť Hospóď mílost' Svojú na bojáščichsja Jehó. Jelíko otstoját vostócy ot západ, událil jésť ot nás bezzakóňija náša. Jákože ščédrit otéc sýny, usčédri Hospóď bojáščichsja Jehó. Jáko tój pozná sozdáňije náše, pomjanú, jáko pérst' jesmý. Čelovík, jáko travá dnije jehó, jáko cvít sěľnyj, táko ocvitět:

Jáko dúch prójde v nóm, i ne búdet, i ne poznájet ktomú místa svojehó. Mílost' že Hospódňa ot víka i do víka na bojáščichsja Jehó, i právda Jehó na syňích synóv, chraňáščich zavít Jehó, i pómňaščich záповodi Jehó, tvoríti já. Hospóď na nebesí uhotóva prestól Svój, i Cárstvo Jehó vsími obladájet. Blahoslovíte Hóspoda vsí ánhely Jehó, síľňiji krípostiju, tvorjáščiji slóvo Jehó, uslyšati hlás slovés Jehó. Blahoslovíte Hóspoda vsjá síly Jehó, sluhí Jehó, tvorjáščiji vóľu Jehó. Blahoslovíte Hóspoda vsjá díľa Jehó. Na vsjákom míst'í vladýčestvija Jehó, blahosloví dušé mojá Hóspoda.

Na vsjákom míst'í vladýčestvija Jehó, blahosloví dušé mojá Hóspoda.

Psalóm 142

Hóspodi, uslyši molítku mojú, vnuší moléňije mojé vo ístiňi Tvojéj, uslyši mjá v právd'í Tvojéj: I ne vnídi v súd s rabóm Tvojím: jáko ne opravdítsja préd Tobóju vsják živýj. Jáko pohná vráh dúšu mojú, smiril jést' v zémľu živót mój: Posadíl mjá jést' v témnych, jáko mértvyja víka. I uný vo mňí dúch mój, vo mňí smjatésja sérdce mojé. Pomjanúch dní drévňija, poučíchsja vo vsích díľích Tvojích, v tvoréňijich rukú Tvojéju poučáchsja. Vozdích k Tebí rúci mojí: dušá mojá jáko zemľá bezvódnaja Tebí. Skóro uslyši mjá Hóspodi, isčezé dúch mój: ne otvratí licá Tvojehó ot mené, i upodóbl'usja nizchoďáščym v róv. Slyšanu sotvorí mňí zaútra mílost' Tvojú, jáko na Tá upovách. Skaží mňí Hóspodi, púť, vóňže pojdu, jáko k Tebí vzjách dúšu mojú. Izmí mjá ot vráh mojích, Hóspodi, k Tebí pribihóch, naučí mjá tvoríti vóľu Tvojú, jáko Tý jesí Bóh mój. Dúch Tvój Blahíj nastávit mjá na zémľu právu. Ímene Tvojehó rádi Hóspodi, živíši mjá, právdou Tvojéju izvedeši ot pečáli dúšu mojú: I mílostiju Tvojéju potrebíši vrahí mojá, i pohubíši vsjá stužájuščyja duší mojéj, jáko áz ráb Tvój jésm.

Uslyši mjá, Hóspodi, v právd'í Tvojéj, i ne vnídi v súd s rabóm Tvojím.

Uslyši mjá, Hóspodi, v právd'í Tvojéj, i ne vnídi v súd s rabóm Tvojím.

Dúch Tvój Blahíj nastávit mjá na zémľu právu.

Sláva, i nýňi: Allilúia, allilúia, allilúia, sláva Tebí Bóže, **3x.**

Jeréj: Mírom Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O svýšňim míri, i spaséňiji dúš nášich, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O míri vsehó míra, blahostojáňiji svjatých Bóžiih cerkvéj, i sojedinéňiji vsích, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O svjaťim chrámi sém, i s víroju, blahohovíňijem, i stráchom Bóžiiim vchoďáščich vóň, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O Blaženňijšem Mitropol'ťi nášem (**Imjarék**), Vysokopreosvjaščénňijšem Archiepískopi nášem (**Imjarék**), Preosvjaščénňijšem Jepískopi nášem (**Imjarék**), čestňim presvítterstvi, vo Christ'í díákonstvi, o vsém príč'ti i ľúdech, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O straňí našej, pravítel'ich i vóinstvi jejá, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O hráďi sém (**ilí** o vesí séj, **ilí** o svjaťij obíteli séj), o vsjákom hráďi, straňí, i víroju živúščich v ních, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O blahorastvoréňiji vozdučov, o izobíľiji plodóv zemných, i vrémeňich mírnych, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O plávajuščich, putešestvujuščich, nedúhjuščich, strážduščich, plínénnych, i o spaséňiji ích, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

O izbávitisja nám ot vsjákija skórbí, hňíva i núždy, Hóspodu pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

Zastupí, spasí, pomíluj i sochrání nás, Bóže, Tvojéju blahodáťiju.

Lík: Hóspodi, pomiluj.

Presvjatúju, Prečístuju, Preblahoslovennuju, Slávnuju Vladýčicu nášu Bohoródicu, i Prisnoďivu Mariju, so vsími svjatými pomjanúvše, sámi sebe i drúh drúha, i vés život náš Christú Bóhu predadím.

Lík: Tebí, Hóspodi.

Vozhlašěňije: Jáko podobájet Tebí vsjákaja sláva, česť i pokloněňije, Otcú, i Sýnu, i Svjatómu Dúchu, nýňi i prisno, i vo víki vikóv. **Lík: Amíň.**

Po jekteňijí že pojém vo hlás troparjá:

Bóh Hospód', i javísja nám, blahosloven hrjadýj vo ímja Hospódne.

Sťích 1: Ispovídajtesja Hóspodevi, jáko Bláh, jáko v vík mílost' Jehó.

Sťích 2: Obyšédše obydoša mjá, i ímenem Hospódnim protivláchsja ím.

Sťích 3: Ne umrú, no živ búdu, i povím dílá Hóspodňa.

Sťích 4: Kámeň, jehóže nebrehóša zízduščiji, séj býst' vo hlavú úhla: ot Hóspoda býst' séj, i jésť díven vo očesích nášich.

Na Bóh Hospód': tropár svjatáho, dváždy.

Tropár, hlás 2: Pámjat' právednaho s pochvalámi, Tebí že dovľíjet svídítel'stvo Hospódne, Predtěče: pokazál bo sjá jesí voístinnu i prorókov čestňíjšij, jáko i v strujách krestítí spodóbil'sja jesí Propovídannaho. Tímže za ístinu postradáv rádujasja, blahovistíl jesí i súščym vo ádi Bóha, jávlšahosja Plótiju, vzémľuščaho hrích míra, i podajúščaho nám vélíju mílost'.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Vsjá páče smýsla, vsjá preslávnaja tvojá Bohoródice, tájinstva, čistoťi zapečátannoj, i d'ívstvu chranímu, Matí poználasja jesí nelóžna, Bóha róždši ístinnaho: tohó molí, spastísja dušám nášym.

Po kafismi Ďiákon (ilí Jerěj) jekteňijú máľuju (zrí str. 16) Vozhlás: Jáko Tvojá deržáva:

Lík: Amíň.

Sidálen 1, hlás 5: (Podóben: Sobeznačál'noje Slóvo:)

Chodátaja sohlásno Zakóna i blahodáti, vírňiji sošédšesja voschválím: jáko pokajáňije nám propovída, i Íroda jávi obličiv derznovenňi, v hlavú svojú usíčen býst': i nýňi so ánhely živúšči Christú móľitsja spastísja nám.

Sláva: hlás 4: (Podóben: Javílsja jesí dnés:)

Svítluju tvojú pámjat' dnés tvorjášče, Spása i Hóspoda molíti príľížno, t'á mólim Predtěče, vsím dáti sohríšěňij proščěňije.

I nýňi: Bohoródičen: Těploje Zastuplěňije súščym v bidách, i Pomóščnicu nášu, i k Bóhu Preminěňije, Jejúže tlí izbávichomsja, Bohoródicu vírňiji ublažajem.

Posém vtoróje sťichoslóvije Psaltíri (V Ned'ílu kafisma 3), táže jekteňijá máľaja (zrí str. 16)

Vozhlás: Jáko Bláh, i Čelovikoľúbec Bóh jesí: **Lík: Amíň.**

Sidálen 2, hlás 5: (Podóben: Sobeznačál'noje Slóvo:)

Íže ot ložesn Proróka jávlšahosja nám, i ot neplódove svitílnika vselěnnij jásno proizšédša, v písnech voschválím Christóva Krestítel'a, i pobidonósna stradálca, Predtěču Ioánna. Móľitsja bo Hóspodevi, pomílovatisja dušám nášym.

Sláva: hlás 4: (Podóben: Udivísja Iósif:)

Nýňi javísja nám Spásov Krestítel', i veselít razúmňi pomyšlěňija vírnych, pustýni krasotá, i prorókov pečát'. Tímže Christóv pokazásja Predtěča, i svídítel' nelóžen příšestvija Tohó. Duchóvnymi úbo písňimi sohlásno Ioánnu vozopijém: Proróče propovídnice ístiny, molísja spastísja nám.

I nýňi: Bohoródičen: Udivíšasja, Čístaja, vsí ánhelov lícy tájinstvu Tvojeho rožděňija strášnomu, káko íže vsjá soderžáj máňijem jedínym, objájťiji Tvojími, jáko Čelovík soderžítsja, i prijémlet načálo Prevíčnyj, i mlekóm pitájetsja, vsjákoje dycháňije pitájaj, neizrečénnoju bláhost'iju! I T'á jáko voístinnu Bóžiju Máter chválašče slávjat.

Polijelėj:

Chvalíte ímja Hospódne, allilúia, chvalíte rabí Hóspoda. Allilúia, **2x**.
Stojáščiji v chrámi Hospódni, vo dvórich dómu Bóha nášeho. Allilúia, **3x**.
Hóspodi, ímja Tvojé vo vík, i pámjat' Tvojá v ród i ród. Allilúia, **3x**.
Blahoslóven Hospód' ot Sióna, živýj vo Jerusalími. Allilúia, **3x**.
Ispovídajtesja Hóspodevi, jáko Bláh, allilúia. Jáko v vík mílost' Jehó. Allilúia, **2x**.
Utverdívšemu zémľu na vodách, allilúia. Jáko v vík mílost' Jehó. Allilúia, **2x**.
Rukóju krípkoju i mýšceju vysókoju, allilúia. Jáko v vík mílost' Jehó. Allilúia, **2x**. Ispovídajtesja Bóhu Nebésnomu, allilúia. Jáko v vík mílost' Jehó. Allilúia, **2x**.

Polijelėj i veličáňije: Veličájem t'á, Krestíteľu Spásov Ioánnu, i počítajem vsí čestnýja tvojeja hlavý usiknověňije.

Psalóm izbránnij: Blažen múž bojásja Hóspoda: v zápovidech Jehó voschóščet ziló. .Sé udalíchsja bíhaja i vodvoríchsja v pustýni. – Vozžadá Tebé dušá mojá, kól mnóžiceju Tebí plót' mojá. Ístinu Tvojú i spasěňije

Tvojé rích. – Ne skrých mílosti Tvojeja i ístiny ot sónma mnóha. Právdy Tvojeja ne skrých v sérdci mojem. – I jazýk mój poučítsja právdí Tvojeje, vés děň chváli Tvojeje. Sláva, i nýňi: – Allilúia, allilúia, allilúia. Sláva Tebí Bóže.

Po polijelėj sidálen, hlás 8: (Podóben: Svirílej pástýrskich:)

Predtěča, vírňiji, Krestíteľ, i ánhel vsích Izbáviteľa, Íroda obličív za bezzakóňije Irod'jadino, umirájet vo hlavú usičen: jáko da i súščym vo ádi so derznověňijem blahovístít, jáko Bóh schódit támo plíniti smérť. **(Dváždy)**

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Slóvo Ótčeje na zémľu sníde, i Ánhel svítel Bohoródiči hlahólaše: Rádujsja Blahoslóvennaja, Jáže čertóh Jedína Sochráňšaja, začát'ije prijémši Prevíčnaho Bóha i Hóspoda: da ot prélesti jáko Bóh spasět ród čelovíčekij.

Táže veličáňije Prázdnika. Po veličáňiji jekteňijá málaja (zrí str. 16) Vozhlás: Jáko blahoslovísja: **Ášče že ned'íľa, čtětsja kafizma 17, hlahólemaja neporóčny, ilí pojětsja Polijelėj, ášče Ustáv povelívájet. Po sém že sijá Troparí, hlás 5:**

Pripív: Blahoslóven jesí, Hóspodi, naučí mjá opravdáňijem Tvojím.

Ánhelskij sobór udivísja, zrjá Tebé v mértvych vminívšasja, smertnúju že, Spásu, krípóst' razorívša, i s Sobóju Adáma vozdvíhša, i ot áda vsjá svobóždša.

Pripív: Blahoslóven jesí, Hóspodi, naučí mjá opravdáňijem Tvojím.

Počtó míra s mílostivnymi slezámi, o učenícy, rastvorjájete? Blistájajsja vo hróbi ánhel, mironósicam víščáše: vídite vý hrób, i urazumíjete: Spás bo voskrése ot hróba.

Pripív: Blahoslóven jesí, Hóspodi, naučí mjá opravdáňijem Tvojím.

Ziló ráno mironósicy tečáchu ko hróbu Tvojemú, rydájuščija, no predstá k ním ánhel i rečé: rydáňija vrémja prestá, ne pláčite, voskresěňije že apóstolom rcýte.

Pripív: Blahoslóven jesí, Hóspodi, naučí mjá opravdáňijem Tvojím.

Mironósicy žený, s míry prišédšyja ko hróbu Tvojemú, Spásu, rydáchu, ánhel že k ním rečé, hlahóľa: čtó s mértvymi Živáho pomyšlájete? Jáko Bóh bo voskrése ot hróba.

Sláva: Poklonímsja Otcú, i Jehó Sýnovi, i Svjatómu Dúchu, Svjatíj Tróici vo jedínom suščeství, s Serafímym zovúšče: svját, svját, svját, jesí Hóspodi.

I nýňi: Žiznodávca ródžši, hrichá, Divo, Adáma izbávila jesí, rádosť že Jévi v pečáli místo podalá jesí: pádšyja že ot žízni, k séj naprávi, iz Tebé voplotívysja Bóh i čelovík. Allilúia, allilúia, allilúia, sláva Tebí Bóže, **3x**.

Posém jekteňijá mála ja (zrí str. 16) i vozhlás: Jáko blahoslovísja:

Táže ípakoj i stepénna hlása rjadováho.

Stepénna hlása 4. na prázdni Hospódskija, Bohoródičny i naróčitých svjatých, ášče pojém polijeláj.

Ot júnosti mojejá mnózi bórjut mjá strásti: no Sám mjá zastupí, i spasí Spáse mój.

Nenavídašcii Sióna posramítejsja ot Hóspoda: jáko travá bo ohném búdete izsóchše.

Sláva: Svjatým Dúchom vsjája dušá živítsja, i čistotóju vozvyšájetsja, svitl'jetsja Tróičeskim jedínstvom svjaščennotájňi.

I nýňi: Svjatým Dúchom tóčatsja blahodátnyja strují, napajájušče vsjáku tvár ko oživlěňiju.

Jerėj: Vónmem. Mír vsím. Premúdrost', vónmem.

Prokímen, hlás 4: Čestná pred Hóspodem, smért' prepodobnyh Jehó.

Sťich: Čtó vzdám Hóspodevi o vsích, jáže vzdadé mí.

Jerėj: Hóspodu, pomólimsja.

Lík: Hóspodi, pomíluj.

Jerėj: Jáko svját jesí Bóže náš, i vo svjatých počíváješi, i Tebí slávu vozsyłajem Otcú, i Sýnu, i Svjatómu Dúchu, nýňi i prísno, i vo víki vikóv.

Lík: Amíň.

Jerėj: Vsjákoje dycháňije da chválit Hóspoda. *Lík pojét tóže.*

Sťich: Chvalíte Bóha vo svjatých Jehó, chvalíte Jehó vo utveržěňiji síly Jehó.

Jerėj: I o spodóbitisja nám slýšaňiju svjatáho Jevánhel'ija, Hóspoda Bóha mólim.

Lík: Hóspodi, pomíluj, 3x.

Jerėj: Premúdrost' prósti, uslýšim svjatáho Jevánhel'ija: Mír vsím.

Lík: I dúchovi tvojemú.

Jerėj: Ot (*Ímja rék*) svjatáho Jevánhel'ija čtěňije.

Lík: Sláva Tebí, Hóspodi, sláva Tebí.

Jerėj: Vónmem. *Čítájet sv. Jevánhel'ije. Evánhel'ije ot Matfėja záč. 57*

Po skončáňiji sv. Jevánhel'ija, lík: Sláva Tebí, Hóspodi, sláva Tebí. I v ned'ífu ábije hlahólem:

Táže Psalóm 50.

Pomíluj mjá, Bóže, po velciji mílosti Tvojejí, i po mnóžestvu ščedrót Tvojích očisti bezzakóňije mojé. Naipáče omýj mjá ot bezzakóňija mojehó, i ot hrichá mojehó očisti mjá. Jáko bezzakóňije mojé áz znáju, i hrich mój predó mnóju jesť výnu. Tebí jedínomu sohriších, i lukávoje pred Tobóju sotvorích, jáko da opravdišisja vo slovesích Tvojích, i pobidiši, vnehdá sudíti Tí. Sé bo v bezzakóňijich začát jěsm, i vo hrisích rodí mjá máti mojá. Sé bo ístinu vozľubíl jesí, bezvístnaja i tájnaja premúdrosti Tvojejá javíl mí jesí. Okropíši mjá issópom, i očíščusja: omýješi mjá, i páče sníha ubil'úsja. Slúchu mojemú dási rádosť i vesělíje, vozrádujutsja kósti smirěnyja. Otvratí licé Tvoje ot hrich mojích, i vsjá bezzakóňija mojá očisti. Sérdce čisto sozízdi vo mňí, Bóže, i dúch práv obnoví vo utróbi mojéj. Ne otvérži mené ot licá Tvojeho, i Dúcha Tvojeho Svjatáho ne otimí ot mené. Vozdážd' mí rádosť spasěňija Tvojeho, i Dúchom vladýčnim utverdí mjá. Naučú bezzakónnyja putém Tvojím, i nečestíviji k Tebí obratátsja. Izbávi mjá ot krověj, Bóže, Bóže spasěňija mojehó, vozrádujetsja jazýk mój právdí Tvojejí. Hóspodi, ustňí mojí otvérzeši, i ustá mojá vozvisťát chválu Tvojú. Jáko ášče by voschoťíl jesí žértvy, dál bých úbo: vsesožžěňija ne blahovolíši. Žértva Bóhu dúch sokrušén: sérdce sokrušěno i smirěno Bóh ne uničizít. Ublaží, Hóspodi, blahovolěňijem Tvojím Sióna, i da sozízduťsja st'íny Jerusalímskija. Tohdá blahovolíši žértvu právdy, voznošěňije i vsesožehájemaja: tohdá vozložát na oltár Tvój telcý.

Sláva: Molítvami Apóstolov, Mílostive, očisti mnóžestva sohrišěňij nášich.

I nýňi: Molítvami Bohoródičny, Mílostive, očisti mnóžestva sohrišěňij nášich. *Táže, hlás 6:*

Pomíluj mjá Bóže, po velciji mílosti Tvojejí, i po mnóžestvu ščedrót Tvojích, očisti bezzakóňije mojé.

Hlás 6: Plásá učeníca vselukávaha džjávola, i hlavú tvoju Predtče zdú vzját. Ó píra ispólnena krověj! Lúčše bí ne klátisja Írode bezzakónne, lzí vnúče. Ášče li že klálsja jesí, no ne o dobrí klálsja: lúčše bí solhávsu žízň polučítí, néže ístinstvovavšu hlavú Predtčevu usíknuti. No mý Krestíteľa, jáko v rožděnných ženámí bóľša, dostójno čtúšče ublazžajem.

Posém jekteňijá: Spasí Bóže ľúdi Tvojá: **Lík: Hóspodi, pomíluj, 12x.**

Jerěj vozhlás: Mílostiju i ščedrótami:

Lík: Amíň.

Irmosý kanóna, 8. hlása.

1. Vódu prošéd jáko súšu, i Jehípetskaho zlá izbižáv, Izraílťanin vopijáše: Izbáviteľu i Bóhu nášemu pojím.

1. Krést načertáv Mojsěj, vprjámo žezlóm móre Čermnoje presičé, Izraíľu pišechodjášču: tóže obrátno faraónovym kolesnícam udáriv sovokupí, voprekí napisáv nepobídimoje orúžije. Ťím Christú pojím Bóhu nášemu, jáko proslávisja.

3. Nebésnaho krúha Verchotvórče Hóspodi, i Cérkve Ziždíteľu, Tý mené utverdí v ľubví Tvojej, želáňij Kráju, vírných Utveržděňije, Jedíne Čelovikolúbče.

3. Žězl vo óbraz tájny prijémletsja, prozjaběňijem bo predrazsuždájet svjaščěnnika: neplodjáščež že přězde cěrkvi, nýňi procvítě drévo Krestá, v deržávu i utveržděňije.

Po 3. písni jekteňijá málaja (zrí str. 16) i vozhlás: Jáko Tý jesí Bóh náš:

Lík: Amíň.

Po 3. písni sidálen, hlás 8: (Podóben: Premúdrosti:)

Ot neplódove prosíjav sudóm Bóžijim, i úzy razrišív jazýka ótča, pokazál jesí Sólnce, dennícu ozarjajúščeje, i ľúdem v pustýni Ziždíteľa propovídal jesí, Áhnca vzémľuščaho míra hrichí. Ťímže révnostjiju carjá obličív, v preslávnuju hlavú tvoju usíčen býl jesí prispópámjatne, loánne Vsechváľne: molísja Christú Bóhu, sohrišěňij ostavlěňije darováti, prázdnujuščym ľubóviju svjatúju pámjatť tvoju. *(Dváždy)*

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Jáko Dívu i Jedínu v ženách, Ťá bez símene Róždšuju Bóha plótiju, vsí ublazžajem ródi čelovíčestjiji: Óhň bo vselsja v Ťá Božestvá, i jáko Mladěnce mlekóm pitáješi Ziždíteľa i Hóspoda. Ťím ánhel'skij i čelovíčeskij ród, dostójno slávím presvjatóje rožděstvó Tvoje, i sohlásno vopijém Tí: Molí Christá Bóha, sohrišěňij ostavlěňije darováti, poklaňajúščymjsja víroju presvjatómu rožděstvú Tvojemú.

4. Tý mojá křipost' Hóspodi, Tý mojá i síla, Tý mój Bóh, Tý moje rádovaňije, ne ostávl' nídra Ótča, i nášu niščetú posítiv. Ťím s Prorókom Avvakúmom zovú Tí: síľi Tvojej sláva Čelovikolúbče.

4. Uslýsach Hóspodi, smotrěňija Tvojeho tájinstvo, rozumích džílá Tvojá, i proslávich Tvoje Božestvó.

5. Vskúju mjá otrínul jesí ot licá Tvojeho Svíte nezachodímjy, i pokrýla mjá jěst' čúzďaja t'má okajánnaho? No obratí mjá, i k svítu záповidej Tvojích putí mojá napraví, molúsja.

5. O treblážěnnoje drévo, na némže raspjásja Christós, Cár i Hospód', ímže padě drévom přelstívjy, tobóju přelstívjsja, Bóhu prihvozďívšusja Plótiju, podajúščemu mír dušám nášym.

6. Očísti mjá Spáse, mnóha bo bezzakóňija mojá, i iz hlubiný zól vozvedí, molúsja: k Tebí bo vozopích, i uslýši mjá, Bóže spasěňija mojeho.

6. Vódnaho zvirja vo utróbi, dláni lóna krestovídnno rasprostěr, spasíteľnuju strást' proobražáše jávi. Ťím tridněven izšéd, premírhoje voskresěňije propisáše, Plótiju prihvozďěnnaho Christá Bóha, i tridněvnym voskresěňijem mír prosvíščšaho.

Po 6. písni jekteňijá málaja (zrí str. 16) i vozhlás: Tý bo jesí Cár míra:
Lík: Amíň. Táže kondák i íkos.

Po 6. písni kondák, hlás 5: Predtécevo slávnoje usiknovéňije, smotrěňije býst' ňíkoje Božéstvennoje: da i súščym vo áďi Spásovo propovíst' prišéstvije. Da rydájet úbo Irod'ija, bezzakónnoje ubjístvo isprosívši: ne Zakón bo Bóžij, ni živýj vík vozľubí, no pritvórnyj, privrémennyj.

Íkos: Rožděňije Írodovo vsím javísja neprepodóbno, jehdá posredí pitájuščichsja hlavá post'áščahosja predložísja, jákože sňíd' rádsti sovokupísja pečál', i smíchu rastvorísja hórkoje rydáňije: jáko hlavú Krestítelevu na blúďi nosjá, pred vsími vníde, jákože rečé, otrokovíca. I klátvy rádi rydáňije napadé na vsjá vozležáščyja tohdá s cárem: ne bo obveselí oňich, níže Íroda samahó. Rečé bo: Oskorbíša pečál'iju ne ístinnoju, no pritvórnoju, privrémennyju.

7. Bóžija snizchožděňija óhň ustyd'ísja v Vavilóni inohdá: sehó rádi ótrocy v péšči rádovannoju nóhoju, jáko vo cvítnici likújušče pojáchu: blahosloven jesí Bóže Otec nášich

7. Bezúmnoje velíňije mučíteľa zločestívaho ľúdi pokolebá, dýšuščeje preščěňije i zlochuléňije bohómérzkoje: obáče trí ótroki ne ustraší járost' zvirskaja, ní óhň sňidájaj, no protivodýšušču rosonósnomu Dúchu, so ohněm súšče pojáchu: prepítj otcév i nás Bóže blahosloven jesí.

8. Sedmeríceju péšč Chaldéjskij mučíteľ bohočestívym neístovno razžžé, síloju že lúčšuju spasény sijá víďiv, Tvórcu i Izbavíteľu vopijáše: ótrocy blahoslovíte, svjaščěnnicy vospójte, ľúďije prevoznosite vo vsjá víki.

Po 8. písni pojém: Chválím, blahoslovím, poklaňajemsja Hóspodevi, pojúšče i prevoznosjášče Jehó vo vsjá víki. *I irmós katavásiji.*

8. Blahoslovíte ótrocy, Tróicy ravnočíslenňiji, Sod'íteľa Otcá Bóha, pójte snizšedšeje Slóvo, i óhň v rósu pretvóršeje, i prevoznosite vsím žízň podavájuščaha, Dúcha Vsesvjatáho, vo víki

Jerėj vozhlašájet: Bohoródicu i Máter svíta v písnech vozveličim. *Mý že pojém písň Presvjatýja Bohoródicy:*

Velíčit dušá Mojá Hóspoda, i vozrádovasja dúch Mój o Bózi Spási Mojém.

K kojemúždo stíchu pripivájem: Čestnijšuju Cheruvím, i slávňijšuju bez sravněňija Serafím, bez istľíňija Bóha Slóva róždšuju, súščuju Bohoródicu T'á veličájem.

Jáko prizrí na smirěňije rabý Svojejá, sé bo ot nýňi ublašát Mjá vsí ródi.

Jáko sotvorí Mňí velíčije Síľnyj, i svjáto ímja Jehó, i mílost' Jehó v ródy rodóv bojáščycysja Jehó.

Sotvorí deržávu mýšceju Svojeju, rastočí hórdyja mýsliju sérdca ích.

Nizloží síľnyja so prestól, í voznesé smirěňnyja: álčuščyja ispólni bláh, i bohaťáščycjasja otpustí tščý.

Vospriját Izráil'a ótroka Svojeho, pomjanúti mílosti, jákože hlahóla ko otcém nášym, Avraámu i símeni jehó dáže do víka.

9. Ustrašísja vsják slúch, neizrečěna Bóžija snizchožděňija, jáko Výšňij vóleju sníde dáže i do plóti, ot Ďivíčeskaho čréva býv Čelovík. T'ímže Prečístuju Bohoródicu vírňiji veličájem.

Irmós 9. Tájín jesí Bohoródice ráj, nevozd'ílanno vozrastívšij Christá, ímže kréstnoje živonósnoje na zemlí nasadísja drévo: t'ím nýňi voznosímu poklaňajuščesja jemú, t'á veličájem.

Po 9. písni jekteňijá málaja i vozhlás: Jáko T'á chválat vsjá síly nebésnyja: *Lík: Amíň.*

Ášče že ned'íla, pojétsja: Svját Hospód' Bóh náš, *3x.*

Stích 1: Jáko svját Hospód' Bóh náš. *Stích 2:* Nád vsími ľud'mí Bóh náš.

Po 9. písni svítlen: (Podoben: Učenikóm zriáčym:)

Vo prorócich bólša poznána, i apóstol predizbránna bývša, písni pochtválnymi vinčajem Predtēju Blahodáti: vo hlavú bo usičen býst', Zakóna rádi Hospódna.

Sláva: Skvérnij Írod, čistoty sadíteľu, tebí Krestíteľu Spásov hlavú usičé Istívni, obličéniž že tvojehó jazýka posiščí nikákože vozmóže.

I nýni: Bohoródičen: Jáže klátvu mirskúju Božéstvennym Roždestvom Tvojím Čístaja potrébši, stádo Tebí moláščejesja vírno, ot vsjákich bíd izbávi molítvami Tvojími Otrokóvice.

Táže chvalíteľny:

Psalóm 148

Vsjákoje dycháňije da chválit Hóspoda. Chvalíte Hóspoda s nebés, chvalíte Jehó v výšnich. Tebí podobájet písň Bóhu.

Chvalíte Jehó vsí ánheli Jehó, chvalíte Jehó vsjá síly Jehó. Tebí podobájet písň Bóhu.

Chvalíte Jehó sólnce i luná, chvalíte Jehó vsjá zvizdy i svít. Chvalíte Jehó nebesá nebés, i vodá jáže prevýše nebés, da voschváľat ímja Hospódne. Jáko Tój rečé, i býša: Tój povelí, i sozdášasja. Postávi já v vík, i v vík víka: povelíňije položí, i ne mímo ídet. Chvalíte Hóspoda ot zemlí zmíjeve, i vsjá bézdny: Óhň, hrád, sníh, hólot', dúch búren, tvorjáščaja slóvo Jehó: Hóry i vsí chólmi, dřevá plodonósna, i vsí kédri: Zvirije i vsí skóti, hádi i ptícy pernáty: Cárije zémstiji, i vsí ľúdi, kňázi, i vsí sudijí zémstiji: Júnóši i dřivy, stárcy s júnotami da voschváľat ímja Hospódne, jáko voznesésja ímja Tohó Jedínaho. Ispovídaňije Jehó na zemlí i na nebesí, i voznesét róh ľuděj Svojích. Písň vsím prepodóbnym Jehó, synovóm Izrailevym, ľúdem približájuščymjsja Jemú.

Psalóm 149

Vospójte Hóspodevi písň nóvu, chvaléňije Jehó v cérkvi prepodóbných. Da vozveselítsja Izraíl o sotvóršém Jehó, i sýnove Sióni vozrádujutsja o Carí svojem: da voschváľat ímja Jehó v líci, v timpáňi i psaltíri da pojút Jemú. Jáko blahovolít Hospód' v ľúdech Svojích, i voznesét krótkija vo spaséňije. Voschváľatsja prepodóbniji vo slávi, i vozrádujutsja na lóžach svojích. Voznošéňija Bóžija v hortáni ích, i mečí obojúdu ostrý v rukách ích: Sotvoríti otmščéňije vo jazýcich, obličéňija v ľúdech: svjazáti carí ích púty, i slávnyja ích ručnými okóvy želíznyimi.

Sotvoríti v ních súd napísan: sláva sijá búdet vsím prepodóbnym Jehó. Chvalíte Bóha vo svjatých Jehó, chvalíte Jehó vo utveržéňiji síly Jehó.

Na 4, Hlás 8: Chvalíte Jehó na sílach Jehó, chvalíte Jehó po mnóžestvu veličestvija Jehó.

Ó preslávneho čudesé! Svjaščénnuju hlavú, i ánhelom hovíjnuju, nečístaja bludníca nošáše otrokovíca, obličívšuju dřijáňije bezzakónno, preľubod'jci máteri prinesé. Ó neizrečénnaha Tvojehó terpíňija Čelovikoľúbče! Ímže Christé spasí dúšy náša, jáko Jedín Blahoutróben.

Chvalíte Jehó vo hlási trúbním, chvalíte Jehó vo psaltíri i húslech.

Ó preslávneho čudesé! Svjaščénnuju hlavú, i ánhelom hovíjnuju, nečístaja bludníca nošáše otrokovíca, obličívšuju dřijáňije bezzakónno, preľubod'jci máteri prinesé. Ó neizrečénnaha Tvojehó terpíňija Čelovikoľúbče! Ímže Christé spasí dúšy náša, jáko Jedín Blahoutróben.

Chvalíte Jehó v timpáňi i líci, chvalíte Jehó vo strúnach i orháňi.

O Írodova okamenéňija! Obezčéstivj Bóha zakónnymi prestupléňmi, klátvy sobľudéňijem léstňi licemírstvujet, i k preľubod'jájiju ubijstvo prilahájet, sítovati tvorjásja, ó neizhlahólanaha Tvojehó milosérd'ja Vladyko! Ímže Christé spasí dúšy náša, jáko Jedín Blahoutróben

Chvalíte Jehó v kimválnich dobrohlásnych, chvalíte Jehó v kimválnich vosklicánija. Vsjákoje dycháňije da chvalít Hóspoda.

O páče umá udivléňija! Prorókov pečát, zemnýj Ánhel, blúdnomu pľasáňiju pokazújetsja ciná, bohoslóvnij jazýk, predposylájetsja i súščym vo ádi Christóv provozvístnik. Ó neskazánnaho Tvojeho promyšléňija, Vladýko! Ímže Christé spasí dúšy nášja, jáko Jedín Blahoutróben.

Sláva, hlas 6: Páki Irod'ija bísitsja, páki smuščájetsja. Ó pľasáňija Istivna i píra s lést'iju! Krestíteľ usikášesja, i Írod smuščášesja. Molítvami Hóspodi Tvojeho Predtéči, mír podázď' dušá nášym.

I nýni. Bohoródičen: Bohoródice, Tý jesí Lozá ístinnaja, vozrastívšaja nám Plód životá, Tebí mólimsja, molísja, Vladýčice, so svjatíteli, pomílovati dúšy nášja.

Jeréj: Sláva Tebí, pokazávšemu nám svít.

Lík pojét slavoslóvije velíkoje:

Sláva v výšnich Bóhu, i na zemlí mír, v čelovícich blahovoléňije.

Chválím Ťá, blahoslovím Ťá, kláňajem Ti sja, slavoslóvim Ťá, blahodarím Ťá, velíkija rádi slávy Tvojejá.

Hóspodi Carjú Nebésnyj, Bóže Ótče Vsederžíteľu, Hóspodi Síne Jedinoródnij, Iisúse Christé, i Svjatýj Dúše.

Hóspodi Bóže, Áhnče Bóžij, Síne Otéč, vzém'aj hrích míra, pomíľuj nás: vzém'aj hrichí míra, priimí molítvu nášu: sid'áj odesnúju Otcá, pomíľuj nás.

Jáko Tý jesí jedín Svját, Tý jesí jedín Hospód', Iisús Christós, v slávu Bóha Otcá, amíň.

Na vsják déň blahoslov'ú Ťá, i voschval'ú ímjá Tvoje vo vík, i v vík víka. Spodóbi Hóspodi v déň séj, bez hrichá sochranítisja nám.

Blahoslovén jesí Hóspodi, Bóže otéc nášich, i chvál'no i proslávenno ímja Tvoje vo víki, amíň.

Búdi, Hóspodi, míľosť Tvojá na nás, jákože upováchom na Ťá.

Blahoslovén jesí Hóspodi, naučí mjá opravdáňijem Tvojím.

Blahoslovén jesí, Vladýko, vrazumí mjá opravdáňijem Tvojím.

Blahoslovén jesí, Svjatýj, prosvití mjá opravdáňiji Tvojími.

Hóspodi, pribížišče býľ jesí nám v ród i ród.

Áz rích: Hóspodi, pomíľuj mjá: iscilí dúšu mojú, jáko sohrišich Tebí.

Hóspodi, k Tebí pribihóh, naučí mjá tvorítí vól'u Tvojú, jáko Tý jesí Bóh mój: jáko u Tebé jest' istóčnik životá, vo svít'í Tvojém úzrim svít: probávi míľosť Tvojú víduščym Ťá.

Svjatýj Bóže, Svjatýj Krípkij, Svjatýj Bezsmértnyj, pomíľuj nás, **3x.**

Sláva, i nýňi: Svjatýj Bezsmértnyj, pomíľuj nás.

Táže: Svjatýj Bóže, Svjatýj Krípkij, Svjatýj Bezsmértnyj, pomíľuj nás.

Posém tropár prázdniha, v ned'íľu že tropár voskrésen.

Tropár, hlás 2: Pámjat' právednaho s pochvalámi, Tebí že dov'ľijet svídítel'stvo Hospóдне, Predtéče: pokazál bo sjá jesí voístinnu i prorókov čest'ňijšij, jáko i v strujách krestítí spodóbil'sja jesí Propovídanneho. Ťímže za ístinu postradáv rádujasja, blahovistíl jesí i súščym vo ádi Bóha, jáv'ľšahosja Plótiju, vzém'ľuščaho hrích míra, i podajúščaho nám velíju míľosť.

Posém jekteňijá: Pomíľuj nás Bóže:

I vozhlás: Jáko Míľostiv i Čelovikoľúbec Bóh jesí:

Lík: Amíň. (zrí str. 19).

Táže: Ispóľnim útrenňuju molítvu nášu Hóspodevi: (zrí str. 20).

I vozhlás: Jáko Bóh míľosti i ščedrót i čelovikoľúbija jesí:

Lík: Amíň.

Jeréj: Mír vsím.

Lík: I dúchovi tvojemú.

Jeréj: Hlavý váša Hóspodevi prikloníte.

Lík: Tebí, Hóspodi.

Vozhlás: Tvoje bo jést' jéže mílovati i spasáti ný, Bóže náš:

Lík: Amíň.

Jeréj: Premúdrost'.

Lík: Blahoslóví.

Jeréj: Sýj blahoslóven Christós Bóh náš, vsehdá, nýňi i prísno i vo víki vikóv.

Lík: Amíň. Utverdí Bóže, svjatúju pravoslávnuju víru, pravoslávnych christ'iján, vo vík víka.

Jeréj: Presvjatája Bohoródice, spasí nás.

Lík: Čestňijšuju Cheruvím i slávňijšuju bez sravněňija Serafím, bez ist'íňija Bóha Slóva róždšuju, súščuju Bohoródicu, Ťa veličájem.

Jeréj: Sláva Tebí, Christé Bóže, upováňije naše, sláva Tebí.

Lík: Sláva, i nýňi: Hóspodi, pomíluj, 3x. Blahoslóví.

I byvájet koněčnyj otpúst ot jeréja.

NA LITURHÍJI

Prokímen, hlás 7: Vozveselítsja právednik o Hóspodi, i upovájet na Nehó.

Sťich: Uslýši Bóže hlás mój, vnehdá molíti mi sjá k Tebí.

Apóstol: Díjájij svjatých apóstol čtěňije.

(Záč. 33).

Vo dní óny, jákože skončaváše loánn tečěňije, hlahólaše: Kohó mjá nepščújete býti? Nísm áz, no Sé hradét po mňí, Jemúže nísm dostójin razrišíti reměň sapohú Jehó. Múžije bráťije, sýnove róda Avraám'la, i íže v vás bojáščijisja Bóha: vám slóvo spasěňija Sehó poslásja. Živúščiji bo vo Jerusalími, i kňázi ích Sehó ne rozumívše, i hlásy proróčeskija, po vsjá subbóty čtómýja, osudívše Jehó, ispólniša. I nijedínyja viný smértnyja obrítše, prosíša u Piláta ubíti Jehó. Jákože skončáša vsjá, jáže o Ném písana, snémše s dréva, položíša vo hróbi. Bóh že voskresí Jehó ot mértvych: Íže javísja na dní mnóhi, sovozšédšym s Ním ot Galiléji vo Jerusalím, íže nýňi súť svíd'tel'ije Jehó k lúdem. I mý vám blahovistvújem obitováňije bývšeje ko otcém, jáko sijé Bóh ispólnil jést' nám čádom ích, vzdvíh lisúsa.

Allilúia, hlás 4: Právednik jáko fínix procvitět, jáko kédra, íže v L'iváňi, umnóžitsja.

Sťich: Nasažděni v domú Hospódni, vo dvórich Bóha nášeho procvitút.

Evánhel'ije ot Márka, záč. 24.

Pričásten: V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja.